



HOJA DE DATOS DE SEGURIDAD DE MATERIAL (MSDS) PARTALL® COVERALL FILM

MSDS número: COV-001

Fecha de vigencia: 20 de junio de 2008

Página 1 de 6

SECCIÓN 1: PRODUCTO QUÍMICO E IDENTIFICACIÓN DE LA COMPAÑÍA

NOMBRE DEL PRODUCTO **PARTALL® Coverall Film**
NOMBRE GENÉRICO Revestimiento de alcohol polivinílico (PVA)

FABRICANTE **REXCO**
P.O. Box 80996
Conyers, Georgia 30094
EE.UU.

EMERGENCIA EN EL TRANSPORTE:

CHEMTREC (800) 424-9300 EE.UU. (24 horas por día)
CHEMTREC (703) 527-3887 Internacional (se aceptan llamadas de cobro revertido)

SERVICIO AL CLIENTE Y EMERGENCIAS DEL PRODUCTO:

REXCO (800) 888-1060 EE.UU. y Canadá
REXCO (770) 483-7610 Internacional

SECCIÓN 2: COMPOSICIÓN E INFORMACIÓN DE LOS INGREDIENTES

COMPONENTE	NÚMERO CAS ¹	CONCENTRACIÓN (%)
Agua	7732-18-5	87 – 89
Éster de vinilo de ácido acético, polímero con etenol	25213-24-5	11 – 13

SECCIÓN 3: IDENTIFICACIÓN DE PELIGROS

CALIFICACIÓN NFPA²: Salud 2, Incendio 3, Reactividad 0
CALIFICACIÓN HMIS³: Salud 2, Incendio 3, Reactividad 0
0 = MÍNIMO, 1 = LEVE, 2 = MODERADO, 3 = ALTO, 4 = EXTREMO

EFFECTOS POTENCIALES SOBRE LA SALUD

OJOS Puede causar irritación de los ojos.
PIEL Puede causar irritación de la piel.
INHALACIÓN Puede irritar los ojos, nariz y garganta.
INGESTIÓN Puede causar irritación gastrointestinal.

EFFECTOS CRÓNICOS SOBRE LA SALUD: Posible dermatitis.

¹ CAS = SERVICIO DE RESÚMENES QUÍMICOS DE EE.UU.

² NFPA = ASOCIACIÓN NACIONAL DE PROTECCIÓN CONTRA INCENDIOS DE EE.UU.

³ HMIS = SISTEMA DE INFORMACIÓN DE MATERIAL PELIGROSO DE EE.UU.



HOJA DE DATOS DE SEGURIDAD DE MATERIAL (MSDS) PARTALL® COVERALL FILM

MSDS número: COV-001

Fecha de vigencia: 20 de junio de 2008

Página 2 de 6

EFFECTOS CRÓNICOS SOBRE LA SALUD: Los síntomas de sobre-exposición a las emanaciones incluyen dolores de cabeza. Los trastornos de los ojos, la piel o respiratorios pre-existentes pueden ser agravados por la exposición a este producto.

VÍAS DE INGRESO PRIMARIAS: Contacto con la piel, absorción a través de la piel, contacto con los ojos e inhalación.

INFORMACIÓN SOBRE CÁNCER: Ni este producto ni ninguno de sus componentes están incluidos en las listas como carcinógeno o parcialmente carcinógeno por las siguientes agencias: el National Toxicology Program (Programa Nacional de Toxicología de EE.UU.), la International Agency for Research on Cancer (Agencia Internacional para Investigación del Cáncer) y la Occupational Safety and Health Administration (Administración de la Seguridad y Salud Ocupacional de EE.UU.).

SECCIÓN 4: MEDIDAS DE PRIMEROS AUXILIOS

OJOS	Enjuagar inmediatamente con agua fría durante 15 minutos y solicitar asistencia médica.
PIEL	Quitar la ropa contaminada y lavar la zona afectada con jabón y agua caliente. Si la irritación persiste, solicitar asistencia médica. Lavar la ropa contaminada —incluso los zapatos— antes de volverla a usar.
INHALACIÓN	Si la persona está mareada o tiene dificultad para respirar, exponerla al aire fresco y/u oxígeno. Si la respiración se detiene, comenzar la respiración artificial y solicitar asistencia médica inmediata.
INGESTIÓN	Solicitar atención médica inmediata. Inducir el vómito sólo si lo indica el personal médico. Si el vómito se produce espontáneamente, mantener la cabeza de la víctima más baja que la cadera para evitar la aspiración a los pulmones. Si es posible, no dejar a la víctima sin atención.

SECCIÓN 5: MEDIDAS DE LUCHA CONTRA INCENDIO

PUNTO DE INFLAMACIÓN / MÉTODO:	200 °F (>93 °C) / Método Tagliabue de copa cerrada (TCC)
TEMPERATURA DE AUTOENCENDIDO:	670 °F (354 °C)
LÍMITES DE INFLAMABILIDAD EN EL AIRE (% EN VOLUMEN):	Límite explosivo inferior (LEL): No aplicable / Límite explosivo superior (UEL): No aplicable
PELIGROS DE INCENDIO Y EXPLOSIÓN:	No aplicable
MEDIOS EXTINTORES DE INCENDIO:	Usar polvos químicos secos, CO ₂ , niebla de agua, rociado con agua o espuma.

INSTRUCCIONES PARA LA LUCHA CONTRA INCENDIO: Usar un aparato respirador autónomo aprobado por el Instituto Nacional para la Seguridad y Salud Ocupacional (NIOSH) de EE.UU. en modo positivo y equipo completo para usar en refugios. El agua puede ser inadecuada como medio extintor de incendios, pero puede resultar útil para mantener frescos los envases adyacentes a fin de evitar su rotura. Evitar esparcir líquidos en combustión con el agua usada con fines de enfriamiento.



HOJA DE DATOS DE SEGURIDAD DE MATERIAL (MSDS) PARTALL® COVERALL FILM

MSDS número: COV-001

Fecha de vigencia: 20 de junio de 2008

Página 3 de 6

SECCIÓN 6: MEDIDAS CONTRA DERRAMES ACCIDENTALES

EN CASO DE DERRAME: Mantener las fuentes de encendido y las superficies metálicas calientes aisladas del derrame. Las personas que realizan la limpieza deben usar equipo de protección personal. Detener el derrame en la fuente y evitar que se esparza. Escurrir el material derramado hacia zonas o recipientes adecuados para retención. Las cantidades pequeñas de material derramado pueden ser absorbidas con cualquier absorbente estándar. Si se produce una fuga, notifique a las autoridades apropiadas según sea necesario. Colocar en un recipiente para residuos químicos y desechar de acuerdo con los reglamentos locales, estatales y federales.

¡PRECAUCIÓN! LOS PISOS CUBIERTOS CON MATERIAL RESIDUAL RESULTAN EXTREMADAMENTE RESBALOSOS CUANDO ESTÁN MOJADOS

SECCIÓN 7: MANEJO Y ALMACENAMIENTO

Almacenar en una ubicación fresca y seca —no permitir que el material se congele. Si se produce el congelamiento, permitir que el material se derrita completamente y agitar minuciosamente antes de usarlo. Cuando el recipiente no esté en uso, mantenerlo herméticamente cerrado para evitar que el material se reseque.

Reembalar sólo con polietileno de alta densidad (HDPE). Los recipientes usados para reembalar deberán ser probados minuciosamente en cuanto a su compatibilidad a largo plazo con el producto antes del uso. Todos los recipientes nuevos deberán exhibir las etiquetas de producto requeridas para la identificación, seguridad, manejo y almacenamiento apropiados. Los recipientes vacíos pueden contener residuos del producto tales como vapores —continuar observando las precauciones apropiadas de manejo y almacenamiento.

SECCIÓN 8: CONTROLES DE EXPOSICIÓN Y PROTECCIÓN PERSONAL

PROTECCIÓN OCULAR: Se recomienda usar gafas de seguridad, antiparras o pantalla facial. Se recomienda contar con estaciones para lavado de ojos en las zonas de trabajo.

PROTECCIÓN DE LA PIEL: Usar guantes, ropa y zapatos impermeables para impedir el contacto con la piel. Se recomienda contar con duchas de seguridad en las zonas de trabajo. Quitar la ropa contaminada y lavarla con agua caliente y jabón antes de volverla a usar.

PROTECCIÓN RESPIRATORIA: Los niveles de exposición deben mantenerse debajo del Nivel de exposición permisible (PEL) o del Umbral del valor límite (TLV) para este producto. Si la exposición excede los niveles recomendados, se aconseja usar un respirador de cartucho o máscara de gas aprobados por el NIOSH de EE.UU. Si es necesario reducir la exposición, se deben poner en práctica controles de ingeniería.

CONTROLES DE INGENIERÍA: Proporcionar extracción general o local (ventilación a prueba de explosiones) suficiente para mantener la exposición debajo del PEL o TLV.



HOJA DE DATOS DE SEGURIDAD DE MATERIAL (MSDS) PARTALL® COVERALL FILM

MSDS número: COV-001

Fecha de vigencia: 20 de junio de 2008

Página 4 de 6

PAUTAS PARA LA EXPOSICIÓN

COMPONENTE	PEL DE LA OSHA ⁴	TLV DE LA ACGIH ⁵
Agua	Ninguno establecido	Ninguno establecido
Éster de vinilo de ácido acético, polímero con etanol	Ninguno establecido	Ninguno establecido

PEL = LÍMITES DE EXPOSICIÓN PERMISIBLES

TLV = UMBRAL DEL VALOR LÍMITE

TWA = PROMEDIO PONDERADO EN EL TIEMPO (8 HORAS)

SECCIÓN 9: PROPIEDADES FÍSICAS Y QUÍMICAS

ASPECTO: Líquido transparente o púrpura

OLOR: Neutral

PUNTO DE EBULLICIÓN: B>200 °F (>93 °C)

PUNTO DE FUSIÓN: No aplicable

V.O.C. (POR CÁLCULO DE %): <10 g/l

V.O.C. = CONTENIDO DE SUSTANCIAS ORGÁNICAS VOLÁTILES

PESO ESPECÍFICO (H₂O = 1): 1.02

PRESIÓN DE VAPOR (mm Hg): 0.5

DENSIDAD DEL VAPOR (AIRE = 1): 5.0

SOLUBILIDAD EN AGUA: Completa

REACTIVIDAD EN AGUA: No

SECCIÓN 10: ESTABILIDAD Y REACTIVIDAD

ESTABILIDAD: Estable

CONDICIONES A EVITAR: No hay recomendaciones específicas.

INCOMPATIBILIDAD: Incompatible con agentes oxidantes potentes, como el blanqueador clorado.

DESCOMPOSICIÓN PELIGROSA: La descomposición química en presencia de aire puede liberar monóxido de carbono y/o dióxido de carbono.

POLIMERIZACIÓN PELIGROSA: No ocurrirá

SECCIÓN 11: INFORMACIÓN TOXICOLÓGICA

No hay datos específicos para este producto. Los datos a continuación pertenecen a uno o más de los ingredientes principales:

OJOS: No hay datos

PIEL: Dérmica aguda LD50 (dosis letal media) (conejo): >7.490 mg/kg

INHALACIÓN: LC50 (rata): No hay datos

INGESTIÓN: Oral aguda LD50 (dosis letal media) (rata): 23.854 mg/kg

⁴ OSHA = ADMINISTRACIÓN DE LA SEGURIDAD Y LA SALUD OCUPACIONAL DE EE.UU.

⁵ ACGIH = CONFERENCIA DE HIGIENISTAS INDUSTRIALES GUBERNAMENTALES DE EE.UU.



HOJA DE DATOS DE SEGURIDAD DE MATERIAL (MSDS) PARTALL® COVERALL FILM

MSDS número: COV-001

Fecha de vigencia: 20 de junio de 2008

Página 5 de 6

SECCIÓN 12: INFORMACIÓN ECOLÓGICA

Se considera que el producto no causará daño al medio ambiente y es inherentemente biodegradable.

SECCIÓN 13: CONSIDERACIONES PARA EL DESECHO

Los residuos se pueden incinerar en una instalación aprobada cuando lo permitan los reglamentos federales, estatales y locales apropiados.

SECCIÓN 14: INFORMACIÓN PARA EL TRANSPORTE

CLASIFICACIÓN DEL DOT⁶: Este producto no está reglamentado para el transporte.

CLASIFICACIÓN DE LA ICAO⁷ / IATA⁸: Este producto no está reglamentado para el transporte.

CLASIFICACIÓN IMDG⁹: Este producto no está reglamentado para el transporte.

SECCIÓN 15: INFORMACIÓN REGLAMENTARIA

COMPREHENSIVE ENVIRONMENTAL RESPONSE COMPENSATION AND LIABILITY ACT OF 1980 (CERCLA) (LEY DE RESPUESTA AMBIENTAL EXHAUSTIVA, COMPENSACIÓN Y RESPONSABILIDAD PÚBLICA DE EE.UU., 1980)

No contiene sustancias químicas de la lista de sustancias químicas de la ley CERCLA.

SUPERFUND AMENDMENTS AND REAUTHORIZATION ACT OF 1986 (SARA) (LEY DE ENMIENDAS Y REAUTORIZACIÓN DEL SUPERFONDO DE EE.UU., 1986), TÍTULO III

LEY SARA DE EE.UU. 302: No contiene sustancias químicas sujetas a informe según la ley SARA Sección 302

CATEGORÍAS DE PELIGRO DE LA LEY SARA DE EE.UU. 311/312: No peligroso

LEY SARA DE EE.UU. 313: No contiene sustancias químicas sujetas a informe según la ley SARA Sección 313

CLASIFICACIÓN DE LA ADMINISTRACIÓN DE LA SEGURIDAD Y LA SALUD OCUPACIONAL (OSHA) DE EE.UU.: No aplicable

CALIFORNIA PROPOSITION 65 (PROPOSICIÓN 65 DE CALIFORNIA): No contiene cantidades detectables de sustancias químicas de la Proposición 65

CLASIFICACIÓN DEL SISTEMA DE INFORMACIÓN DE MATERIALES PELIGROSOS EN EL LUGAR DE TRABAJO (WHMIS) DE CANADÁ: No regulado

⁶ DOT = DEPARTAMENTO DE TRANSPORTE DE EE.UU.

⁷ ICAO = ORGANIZACIÓN DE LA AVIACIÓN CIVIL INTERNACIONAL

⁸ IATA = ASOCIACIÓN DEL TRANSPORTE AÉREO INTERNACIONAL

⁹ IMDG = PRODUCTO PELIGROSO MARÍTIMO INTERNACIONAL



HOJA DE DATOS DE SEGURIDAD DE MATERIAL (MSDS) PARTALL® COVERALL FILM

MSDS número: COV-001

Fecha de vigencia: 20 de junio de 2008

Página 6 de 6

INVENTARIO DE SUSTANCIAS QUÍMICAS: Este producto no está incluido en los inventarios o listas reglamentarios. Los componentes están incluidos en los siguientes inventarios de sustancias químicas o tienen calificaciones para recibir una excepción:

ESTADOS UNIDOS	Toxic Substances Control Act (Ley de Control de sustancias tóxicas) (TSCA)
CANADÁ	Canadian Domestic Substance List (Lista de sustancias domésticas del Canadá) (DSL)
EUROPA	Inventario europeo de sustancias químicas comerciales existentes (EINECS)
AUSTRALIA	Australian Inventory of Chemical Substances (Inventario australiano de sustancias químicas) (AICS)
JAPÓN	Existing and New Chemical Substances (Sustancias químicas existentes y nuevas) (ENCS)
COREA	Existing Chemicals List (Lista de sustancias químicas existentes) (ECL)
FILIPINAS	Philippines Inventory of Chemicals and Chemical Substances (Inventario filipino de productos y sustancias químicas) (PICCS)

SECCIÓN 16: OTRA INFORMACIÓN

Creemos que toda la información proporcionada en esta Hoja de datos de seguridad del material (MSDS) es exacta y confiable. REXCO no otorga garantías de ninguna clase, explícita o implícita, lo que incluye las garantías de comercialización o adecuación para un propósito en particular, concerniente al uso seguro de este material en su proceso o en combinación con otras sustancias. Los usuarios deben efectuar sus propias pruebas y evaluaciones acerca de la aptitud de este producto, o de la información aquí contenida, para sus propósitos y usos particulares.

Preparada por: REXCO Product Stewardship Department